






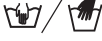





EN	Cordless Heated Vest	Instruction manual
FR	Blouson sans manche sans fil	Manuel d'instructions
DE	Akku-Thermojacke	Betriebsanleitung
IT	Gilet termico senza fili	Istruzioni per l'uso
NL	Elektrisch verwarmde bodywarmer	Gebruiksaanwijzing
ES	Chaleco Electrotérmico	Manual de instrucciones
PT	Colete Térmico a Bateria	Manual de instruções
DA	Batteridrevet opvarmet vest	Brugsanvisning
EL	Θερμαινόμενο γιλέκο μπαταρίας	Οδηγίες χρήσης
TR	Akülü Isitmalı Ceket	Kullanım kılavuzu
SV	Trådlös värmeväst	Bruksanvisning
NO	Trådløs varmevest	Bruksanvisning
FI	Akkukäyttöinen lämmitettävä liivi	Käyttöohje
LV	Bezvadu apsildāma veste	Instrukciju rokasgrāmata
LT	Belaidė šildoma liemenė	Naudojimo instrukcija
ET	Juhtmevaba elektrisoojendusega vest	Kasutusjuhend
PL	Kamizelka Ogrzewana z Zasilaniem Akumulatorowym	Instrukcja obsługi
HU	Vezeték nélküli fűtött mellény	Használati utasítás
SK	Akumulátorová vyhrievaná vesta	Návod na obsluhu
CS	Akumulátorem vyhřívaná vesta	Návod k obsluze
SL	Brezžično ogrevan suknjič	Navodila za uporabo
SQ	Jelek me ngrohje me bateri	Manuali i përdorimit
BG	Жилетка с подгряване, захранвана от акумулаторна батерия	Инструкция за работа
HR	Prsluk s grijačima na baterije	Priručnik s uputama za uporabu
MK	Акумулаторски елек со греење	Упатство за употреба
RO	Vestă cu încălzire fără cablu	Manual de instrucțiuni
SR	Бежични грејани прслук	Приручник са упутствима
RU	Жилет С Электроподогревом	Инструкция по эксплуатации
UK	Жилет із підігрівом від акумулятора	Інструкція з експлуатації



ENGLISH (Original instructions)

SYMBOLS

	..... Read instructions.
	..... Not to be used by very young children (0-3 years).
	..... Do not insert pins.
	..... Do not dry clean.
	..... Do not bleach.
	..... Do not iron.
	..... Do not tumble dry.
	..... Hand wash only.
	..... Hang dry.
	..... Do not wring or twist.
	..... Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Cd
Ni-MH
Li-ion

- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.
- The appliance is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- The switch or control unit must not be allowed to get wet during washing and that during drying the cord must be positioned to ensure that water does not flow into the switch or control.

Important safety instruction

- For Europe market: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

SAFETY WARNINGS

Important instructions. Retain for future use.

- Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.

- **Not for Europe market:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ WARNING:

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.


Intended use

The heated vest is intended for warming up the body in cold environments.

General safety warnings

- Children, handicapped persons, or anyone who are insensitive to heat, for example a person with poor blood circulation, shall refrain from using the vest.
- Do not use the vest other than its intended use.
- Never use the vest when inside of it is wet.
- Do not wear the vest with bare skin.
- If you sense anything unusual, switch off the vest and remove the battery holder immediately.
- Do not let the power cable be pinched. Damaged cable may cause electric shock.
- If any abnormality is found, contact your local service center for repair.
- Do not use pins or like. The electric wiring inside may be damaged.
- Keep maintenance labels and nameplate. If they become unreadable or missing, contact your local service center for repair.
- Choose appropriate temperature settings in accordance with the usage environment for continuous use.
- The battery cartridge, battery and connectors must not be allowed to get wet during washing and drying.
- The appliance is not to be used by young children unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.

WARNING: In order to avoid the possibility of heatstroke, disconnect the clothing when moving to an environment having significantly higher temperature.

PAY ATTENTION: Check carefully on the marking  in the internal part of the cloth. Do not insert pins on the cloth from external or internal parts.

Washing

- When washing the vest, follow the instructions in the caution tag on the vest.
- Before cleaning the vest, remove the battery holder and the battery cartridge and then place the power cable in the battery holder pocket and close the cover.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas increase accident risk.

Electrical safety

- Do not expose the vest to rain or wet conditions. Water entering the vest may increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the vest. Keep cord away from heat, oil, sharp edges.
- Do not connect power source to USB port. Otherwise there is risk of fire. The USB port is only intended for charging lower voltage device. Always place the cover onto the USB port when not charging the lower voltage device.
- Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when using the vest. Do not use the vest while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while using the vest may result in serious personal injury.

Vest use and care

- Do not use the vest if the switch does not turn it on and off. Any vest that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Maintain the vest. Check for breakage of parts and any other condition that may affect the vest's operation. If damaged, have the vest repaired before use.
- Use the vest in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the vest for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- If the fuse link has ruptured, return the vest to our authorized service center for repairing.
- When not in use, store as follows:
 - Allow it to cool down before folding.
 - Do not crease the appliance by placing items on top of it.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the appliance has been misused, return it to the supplier to any further use.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.

Important safety instructions for battery cartridge

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of

battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- Use the vest only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble battery cartridge.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge:
 1. Do not touch the terminals with any conductive material.
 2. Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 3. Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- Do not store the vest, battery holder and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Be careful not to drop or strike battery.
- Do not use a damaged battery.
- Follow your local regulations relating to disposal of battery.

Tips for maintaining maximum battery life

- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).
- For an optimum life-time, the battery cartridge have to be fully charged, after use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

DESIGNATION OF PARTS (Fig. 1)

1. Power button
2. Battery holder pocket (Backside)
3. Power cable (Inside the battery holder pocket)
4. Hole for strap
5. Battery holder

(See the last part of this instruction manual for all the illustrations.)

SPECIFICATIONS

Model	CV101D	
Temperature adjustment steps	3	
Material	Shell and lining: - Nylon 100% Side: - Polyester 90% - Spandex 10% Armhole circumference & Fill: - Polyester 100%	
USB power supply port	DC 5V, 2.1A	
Operating time (h)	With battery BL1040B	
	Low	APPROX. 14
	Medium	APPROX. 7.5
	High	APPROX. 4.0
Rated voltage (V)	DC 10.8 V	
Battery cartridge	BL1015, BL1020B, BL1040B	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Operating time may differ depending on battery type and usage condition.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Switch action

To turn on the vest, push and hold the power button (about 1.5 seconds). To turn off, push and hold the power button again.
















Temperature adjustment

There are three temperature settings (high, medium, low). Three LED lights means that the temperature is set to "high", two LED lights "medium", and one LED light "low". When you switch on the vest, the temperature is set to "high". Each press of the power button cycles through the vest's temperature setting.

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 2)

(Only for battery cartridges with "B" at the end of the model number.)

Press the check button (7) on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps (6) light up for few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			
			
			
			0% to 25%

NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Hold the battery holder and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the battery holder and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the battery holder and battery cartridge and a personal injury.

Installing or removing battery cartridge to the battery holder (Fig. 3)

To install the battery cartridge (10), align the tongue on the battery cartridge with the groove in the battery holder and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator (9) on the upper side of the button, it is not locked completely. Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the battery holder, causing injury to you or someone around you.

Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly. To remove the battery cartridge, slide it from the battery holder while sliding the button (8) on the front of the cartridge.

Attaching the battery holder to the heated vest (Fig. 4)

You can either place the battery holder in the battery holder pocket or hang on the belt. In case placing it in the pocket, connect the battery holder and the power cable of the jacket and place it in the battery holder pocket.

In case hanging it on the belt, firstly pass the jacket's plug through the hole inside the battery holder pocket, and connect the battery holder and the power cable of the jacket. And then hang the battery holder on your belt.

Connecting USB device (Fig. 5)

⚠ CAUTION:

- Connect only devices which are compatible with DC5V, 2.1A power source to the USB power supply port.

Otherwise it may cause malfunction to the battery holder.

The battery holder (with the battery) can work as an external power supply for USB device. Connect the USB cable (not included) with the power supply port of the battery holder. And then connect the other end of the cable with the device. Turn on the switch next to the USB port. The USB cable can be placed inside the vest for convenience by using the hole of the pocket and cable holder.

NOTE:

- Before connecting USB device to the charger, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
- The charger may not supply power to some USB devices.
- When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
- The battery power is consumed while the switch next to the USB port is turned on. Always turn off the switch when not in use.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

⚠ CAUTION:

Always be sure that the vest is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

If vest does not switch on or any fault is found with a fully charged battery cartridge, clean the terminals of the battery holder and the battery cartridge. If vest still does not work properly, stop using the vest and contact our authorized service center.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:








These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the package as standard accessories. They may differ from country to country.

SYMBOLES

	..... Lire les instructions.
	..... Ne pas laisser de très jeunes enfants l'utiliser (0-3 ans).
	..... Ne pas insérer d'épingles.
	..... Ne pas nettoyer à sec.
	..... Ne pas blanchir.
	..... Ne pas repasser.
	..... Ne pas faire sécher dans un sèche-linge.
	..... Lavage à la main uniquement.
	..... Étendre pour faire sécher.
	..... Ne pas essorer ou tordre.
	..... Pour les pays européens uniquement
	Ne pas jeter les appareils électriques et les bloc-batteries dans les ordures ménagères ! Conformément aux directives européennes relatives aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) ainsi qu'aux batteries, aux accumulateurs et aux batteries et accumulateurs usagés et à leur transposition dans la législation nationale, les appareils électriques, les batteries et les bloc-batteries doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

- Lorsque vous rangez l'appareil, ne le froissez pas en le plaçant sous des objets.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes insensibles à la chaleur et les personnes très vulnérables qui ne sont pas capables de réagir en cas de surchauffe.
- Les enfants âgés de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir en cas de surchauffe.
- L'appareil ne peut être utilisé par de jeunes enfants de plus de trois ans que si les commandes ont été préréglées par un adulte responsable, sauf si les enfants en question ont été correctement informés du fonctionnement sécurisé des commandes.
- L'interrupteur et le boîtier de commande ne doivent pas être mouillés lors du lavage. Pendant le séchage, le cordon doit être placé de manière à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'interrupteur ou le boîtier de commande.

Instruction de sécurité importante

- Pour le marché européen : cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou ont reçu

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

**Instructions importantes.
À conserver en vue d'une utilisation ultérieure.**

- des instructions d'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent procéder au nettoyage et à la maintenance de l'appareil que sous surveillance.
- En dehors du marché européen : cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant aucune expérience ni compétence, à moins qu'elles soient sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par cette personne. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVERTISSEMENT :

Veillez lire tous les avertissements et consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Utilisations


Le blouson sans manche sans fil est destiné à réchauffer le corps dans des environnements froids.

Consignes de sécurité générales

- Les enfants, les handicapés ou les personnes insensibles à la chaleur, par exemple les personnes qui présentent une mauvaise circulation sanguine, doivent s'abstenir d'utiliser le blouson.
- N'utilisez pas le blouson à d'autres fins que celles prescrites.
- N'utilisez jamais le blouson si son intérieur est mouillé.
- Ne portez pas le blouson sur une peau nue.
- Si vous remarquez quoi que ce soit d'anormal, éteignez le blouson et retirez immédiatement le support de la batterie.

- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas pincé. Un câble endommagé peut provoquer un choc électrique.
- En cas d'anomalie, contactez votre centre de service le plus proche afin qu'il procède aux réparations.
- N'utilisez pas d'épingles ou autre. Vous risqueriez d'endommager le câblage électrique.
- Conservez les étiquettes d'entretien et les plaques signalétiques. En cas d'absence de celles-ci ou si elles deviennent illisibles, contactez votre centre de service le plus proche afin qu'il procède aux réparations.
- Réglez la température en fonction de l'environnement dans lequel l'appareil sera utilisé de façon continue.
- Veillez à ce que le bloc-batterie, la batterie et les connecteurs ne soient pas mouillés lors du lavage et du séchage.
- L'appareil ne doit être utilisé par de jeunes enfants que si les commandes ont été pré-réglées par un adulte responsable, sauf si les enfants en question ont été correctement informés du fonctionnement sécurisé des commandes.

AVERTISSEMENT : pour éviter les coups de chaleur, débranchez le vêtement lorsque vous vous rendez dans un lieu où la température est beaucoup plus élevée.

MISE EN GARDE : vérifiez soigneusement la présence du symbole  figurant à l'intérieur du vêtement.

N'insérez pas d'épingles sur les parties intérieures ou extérieures du vêtement.

Lavage

- Avant de laver le blouson, consultez les instructions figurant sur l'étiquette d'avertissement du blouson.
- Avant de nettoyer le blouson, retirez le support de la batterie et la batterie, puis placez le câble d'alimentation dans la poche du support de la batterie et fermez le couvercle.

Sécurité de la zone de travail

- Veillez à ce que la zone de travail soit toujours propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées augmentent le risque d'accident.

Sécurité en matière d'électricité

- N'exposez pas le blouson à la pluie ou à des conditions d'humidité. Le risque de choc électrique peut augmenter si de l'eau pénètre dans le blouson.
- Ne maltraitez pas le cordon. Ne tenez jamais le blouson par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets à bords tranchants.
- Ne raccordez aucune source d'alimentation au port USB. Cela pourrait provoquer un incendie. Le port USB est destiné uniquement au rechargement d'appareils de faible tension. Placez toujours le couvercle sur le port USB lorsque vous ne rechargez pas d'appareils de faible tension.
- N'insérez aucun clou, fil, etc., dans le port d'alimentation USB. Cela pourrait provoquer un court-circuit et entraîner la formation de fumée ainsi qu'un incendie.

Sécurité corporelle

- Restez alerte, attentif à vos gestes, et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le blouson. Évitez d'utiliser le blouson lorsque vous êtes fatigué ou avez pris une drogue, de l'alcool ou un médicament. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation du blouson comporte un risque de blessure corporelle grave.

Utilisation et entretien du blouson

- N'utilisez pas le blouson si vous ne parvenez à l'allumer et l'éteindre à l'aide de l'interrupteur. Tout blouson dont l'interrupteur ne fonctionne pas est dangereux et doit être réparé.
- Entretenez le blouson. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et que le blouson n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement. Si le blouson est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.
- Utilisez le blouson conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation du blouson à d'autres fins que celles prévues comporte un risque de situation dangereuse.
- En cas de défaillance du fusible, rappez le blouson à notre centre de service agréé afin qu'il procède aux réparations.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le en procédant comme suit :
 - Laissez-le refroidir avant de le plier.
 - Ne le froissez pas en le plaçant sous des objets.
- Examinez fréquemment l'appareil à la recherche de signes d'usure ou de dommages. Si l'appareil présente des signes d'usure ou de dommage, c'est qu'il n'a pas été correctement utilisé ; rappez-le au revendeur avant de continuer à l'utiliser.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé à des fins médicales dans les hôpitaux.

Consignes de sécurité importantes concernant la batterie

- N'utilisez que le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Utilisez le blouson uniquement avec les batteries indiquées. L'utilisation d'autres types de batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et tous les avertissements inscrits sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) l'appareil alimenté par la batterie.
- Ne démontez pas la batterie.
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
- En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut fuir de la batterie ; évitez tout contact. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
- Ne court-circuitez pas la batterie :
 1. Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.

2. Évitez de ranger la batterie dans un contenant où se trouvent d'autres objets métalliques tels que des clous, pièces de monnaie, etc.
 3. N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie risque de provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures, voire une panne.
- Ne rangez pas le blouson, le support de la batterie ou la batterie dans un lieu où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C (122 °F).
 - Ne jetez pas la batterie au feu, même si elle est gravement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
 - Veillez à ne pas laisser tomber ou heurter la batterie.
 - N'utilisez pas de batterie endommagée.
 - Suivez les réglementations locales en ce qui concerne la collecte des batteries.

Conseils pour garantir une durée de vie optimale de la batterie

- Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée.
La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
- Chargez la batterie lorsque la température ambiante est comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F).
- Si une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
- Chargez la batterie si vous ne l'avez pas utilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).
- Pour garantir une durée de service optimale de la batterie, rechargez-la complètement après utilisation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

NOMENCLATURE DES PIÈCES (Fig. 1)

1. Bouton d'alimentation
2. Poche du support de la batterie (à l'arrière)
3. Câble d'alimentation (à l'intérieur de la poche du support de la batterie)
4. Trou pour sangle
5. Support de la batterie

(Pour consulter l'ensemble des illustrations, reportez-vous à la dernière partie du présent manuel d'instructions.)

SPÉCIFICATIONS

Modèle	CV101D
Étapes de réglage de la température	3
Matériau	Extérieur et doublure : - 100 % nylon Côté : - 90 % polyester - 10 % Spandex Tour de l'emmanchure et rembourrage : - 100 % polyester
Port d'alimentation USB	5 V C.C., 2,1 A
Temps de fonctionnement (h)	Avec la batterie BL1040B
	Faible ENVIRON 14
	Moyen ENVIRON 7,5
	Élevé ENVIRON 4,0
Tension nominale (V)	10,8 V C.C.
Batterie	BL1015, BL1020B, BL1040B

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à des modifications sans préavis.
- Les spécifications et la batterie peuvent varier d'un pays à l'autre.
- Le temps de fonctionnement peut varier selon le type de batterie et les conditions d'utilisation.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

Fonctionnement de l'interrupteur

Pour mettre le blouson sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé (environ 1,5 seconde). Pour le mettre hors tension, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé.

Réglage de la température

Il existe trois réglages de température (élevé, moyen, faible).

Si trois voyants LED sont allumés, cela signifie que le réglage défini pour la température est « élevé », si deux voyants LED sont allumés, le réglage défini est « moyen » et si un voyant LED est allumé, le réglage défini est « faible ».

Lorsque vous mettez le blouson sous tension, le réglage défini pour la température est « élevé ». Chaque pression sur le bouton d'alimentation permet de modifier le réglage de la température du blouson.

Indication de l'autonomie restante de la batterie (Fig. 2)

(uniquement pour les batteries dont le numéro de modèle se termine par la lettre « B ».)

Appuyez sur le bouton de vérification (7) pour indiquer l'autonomie restante de la batterie. Les voyants (6) s'allument alors pendant quelques secondes.

Voyants			Autonomie restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
			75 % à 100 %
			50 % à 75 %
			25 % à 50 %
			0 % à 25 %

REMARQUE :

- Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, les indications peuvent différer légèrement de l'autonomie réelle restante.

MONTAGE

⚠ ATTENTION :

- **Tenez fermement le support de la batterie et la batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie.** Si vous ne tenez pas fermement le support de la batterie et la batterie, ils risquent de glisser et de s'abîmer ou de vous blesser.

Installation de la batterie sur son support ou retrait de celle-ci (Fig. 3)

Pour installer la batterie (10), alignez sa languette sur la rainure qui se trouve à l'intérieur du support de la batterie, puis faites-la glisser pour la mettre en place. Insérez-la bien à fond jusqu'à ce qu'elle se verrouille en émettant un léger clic. Si vous pouvez voir le voyant rouge (9) sur la face supérieure du bouton, la batterie n'est pas parfaitement verrouillée.

Installez toujours la batterie à fond, de sorte que le voyant rouge ne soit plus visible. Dans le cas contraire, la batterie risque de tomber accidentellement de son support et de vous blesser ou de blesser une personne située près de vous.

Ne forcez pas pour installer la batterie. Si la batterie ne glisse pas aisément, elle n'est pas insérée correctement. Pour retirer la batterie, faites coulisser le bouton (8) à l'avant de la batterie tout en faisant glisser la batterie pour la sortir de son support.

Fixation du support de la batterie au blouson sans manche (Fig. 4)

Vous pouvez soit placer le support de la batterie dans la poche, soit l'accrocher à la ceinture.

Si vous le placez dans la poche, branchez le support de la batterie et le câble d'alimentation de la veste et placez-le dans la poche.

Si vous l'accrochez à la ceinture, passez d'abord la fiche de la veste dans le trou à l'intérieur de la poche, et branchez le support de la batterie et le câble d'alimentation de la veste. Puis, accrochez le support de la batterie à votre ceinture.

Raccordement d'un périphérique USB

(Fig. 5)

ATTENTION :

- Raccordez uniquement des périphériques compatibles avec une source d'alimentation 5 V C.C., 2,1 A au port d'alimentation USB. À défaut, le support de la batterie risque de ne pas fonctionner correctement.

Le support de la batterie (avec la batterie) peut fonctionner comme une alimentation externe pour le périphérique USB. Branchez le câble USB (non fourni) dans le port d'alimentation du support de la batterie. Raccordez ensuite l'autre extrémité du câble au périphérique. Mettez l'interrupteur situé près du port USB en position de marche. Pour des raisons de commodité, vous pouvez placer le câble USB à l'intérieur du blouson, en utilisant l'orifice de la poche et le support du câble.

REMARQUE :

- Avant de raccorder le périphérique USB au chargeur, sauvegardez toujours les données enregistrées sur votre périphérique USB. À défaut, vous risquez de les perdre définitivement.
- Il est possible que le chargeur ne puisse pas alimenter certains périphériques USB.
- Retirez le câble USB et fermez le couvercle lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque le chargement est terminé.
- Lorsque l'interrupteur situé près du port USB est en position de marche, l'appareil consomme de la batterie. Mettez toujours l'interrupteur en position d'arrêt lorsque vous n'utilisez pas le produit.

ENTRETIEN

ATTENTION :

N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou de produit similaire. Ces produits risquent de provoquer des décolorations, des déformations ou des fissures.

ATTENTION :

Veillez toujours à mettre le blouson hors tension et à retirer la batterie avant d'effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

Si le blouson ne se met pas sous tension ou si vous constatez un défaut avec une batterie complètement chargée, nettoyez les bornes du support de la batterie et de la batterie. Si le blouson ne fonctionne toujours pas correctement, cessez de l'utiliser et contactez notre centre de service agréé.

ACCESSOIRES FOURNIS EN OPTION

ATTENTION :

Il est recommandé d'utiliser ces accessoires ou pièces complémentaires avec l'outil Makita spécifié dans le présent manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.













Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre de service Makita le plus proche.

- Batterie et chargeur Makita d'origine

REMARQUE : Certains éléments répertoriés peuvent être inclus en tant qu'accessoires standard dans le coffret. Ils peuvent varier suivant les pays.

DEUTSCH (Originalanweisungen)

SYMBOLS

	..... Lesen Sie die Anweisungen.
	..... Darf nicht von Kleinkindern (0-3 Jahre) verwendet werden.
	..... Keine Nadeln einstecken.
	..... Nicht chemisch reinigen.
	..... Nicht bleichen.
	..... Nicht bügeln.
	..... Nicht für Trockner geeignet.
	..... Nur Handwäsche.
	..... Zum Trocknen aufhängen.
	..... Nicht auswringen oder verdrehen.
	..... Nur für EU-Länder Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll!
	Gemäß der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Alttakkumulatoren und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge sowie Altbatterien und Alttakkumulatoren getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Wichtige Anweisungen. Zur späteren Verwendung aufbewahren.

- Das Gerät darf nicht durch darauf abgelegte Gegenstände zusammengedrückt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die wärmeunempfindlich sind. Gleichsam gilt das Verbot auch für andere sehr verletzungsanfällige Personen, die auf eine Überhitzung nicht angemessen reagieren können.
- Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht verwenden, da sie auf eine Überhitzung nicht angemessen reagieren können.
- Das Gerät darf nur dann von Kleinkindern über drei Jahren verwendet werden, wenn die Bedienelemente von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt wurden oder das Kind in der sicheren Bedienung der Bedienelemente unterwiesen wurde.
- Schalter und Steuerung dürfen während des Waschvorgangs nicht nass werden. Beim Trocknen muss das Kabel so positioniert werden, dass kein Wasser in den Schalter oder die Steuerung fließen kann.

Wichtige Sicherheitsanweisung

- Für den europäischen Markt: Dieses Gerät darf von Kindern ab dem 8. Lebensjahr und von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden,

- sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nicht zum Spielen verwenden. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und warten.
- Für den nicht-europäischen Markt: Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen bedient werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden in der Anwendung des Geräts von einem Sicherheitsverantwortlichen unterwiesen. Kleinkinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.

WARNUNG:

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen aufmerksam durch. Wenn die aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen nicht beachtet werden, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder die Gefahr schwerer Verletzungen.

Verwendungszweck


Zweck der Thermojacke ist es, den Körper in kalten Umgebungen zu wärmen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Kinder, körperlich beeinträchtigte oder auf Hitze empfindlich reagierende Personen, z.B. Personen mit schwacher Durchblutung, dürfen die Jacke nicht verwenden.
- Verwenden Sie die Jacke ausschließlich für ihren angegebenen Zweck.
- Verwenden Sie die Jacke niemals, wenn die Innenseite nass ist.
- Tragen Sie die Jacke nicht auf der bloßen Haut.
- Falls sie sich ungewohnt anfühlt, schalten Sie die Jacke aus und entfernen Sie sofort den Akkualter.

- Das Stromkabel darf nicht gequetscht werden. Ein beschädigtes Kabel kann zu einem Stromschlag führen.
- Bei nicht ordnungsgemäßer Funktion wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Kundendienst vor Ort.
- Verwenden Sie keine Nadeln oder Ähnliches. Die elektrische Verkabelung im Inneren könnte beschädigt werden.
- Heben Sie Wartungsetikett und Namensschild auf. Fehlen diese oder sind unleserlich, wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Kundendienst vor Ort.
- Wählen Sie für eine Nutzung über längere Zeit geeignete Temperatureinstellungen gemäß der Verwendungsumgebung.
- Der Akkublock, der Akku und die Verbindungskabel dürfen während des Waschens und Trocknens nicht nass werden.
- Das Gerät darf nur dann von Kleinkindern verwendet werden, wenn die Bedienelemente von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt wurden oder das Kind in der sicheren Bedienung der Bedienelemente unterwiesen wurde.

WARNING: Um die Gefahr eines Hitzschlags zu vermeiden, unterbrechen Sie die Stromversorgung zur Kleidung wenn Sie sich in eine Umgebung mit bedeutend höherer Temperatur begeben.

VORSICHT: Achten Sie genau auf die Markierung  im Innenteil des Kleidungsstücks. Führen Sie keine Stecknadeln in den Innen- oder Außenteil des Kleidungsstücks ein.

Waschen

- Beachten Sie beim Waschen unbedingt die Anweisungen auf dem Hinweisschild an der Jacke.
- Entnehmen Sie vor dem Waschen den Akkualter und den Akkublock, stecken Sie das Stromkabel in die Akkualtertasche und schließen Sie den Verschluss.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Achten Sie auf ein sauberes und gut beleuchtetes Arbeitsumfeld. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche erhöhen das Unfallrisiko.

Sicherheit beim Umgang mit Elektrizität

- Die Jacke darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Wenn Wasser in die Jacke eindringt, erhöht dies die Gefahr eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Kabel niemals zweckentfremdet. Transportieren Sie die Jacke niemals am Kabel, und ziehen Sie niemals am Kabel, um die Jacke zu sich zu ziehen oder um den Stecker zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
- Schließen Sie die Stromquelle nicht an den USB-Anschluss an. Es besteht ansonsten Brandgefahr! Der USB-Anschluss ist ausschließlich zum Laden von Niederspannungsgeräten geeignet. Schließen Sie immer die Abdeckung des USB-Anschluss, wenn Sie kein Niederspannungsgerät laden.
- Niemals Fremdkörper (Nägel, Draht etc.) in den USB-Stromversorgungsanschluss einführen. Es könnte ein Kurzschluss entstehen und einen Brand mit Rauchentwicklung verursachen.

Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie die Jacke verwenden. Verwenden Sie die Jacke nicht, wenn Sie ermüdet sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Umgang mit der Jacke zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Pflege der Jacke

- Verwenden Sie die Jacke nicht, wenn sie sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt. Jede Jacke mit defektem Schalter stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- Sorgen Sie für eine gute Instandhaltung der Jacke. Überprüfen Sie die Jacke auf beschädigte Teile oder auf andere Umstände, die einen ordnungsgemäßen Betrieb behindern könnten. Wenn Sie Beschädigungen feststellen, lassen Sie die Jacke vor dem Gebrauch reparieren.
- Verwenden Sie die Jacke gemäß dieser Anweisungen und berücksichtigen Sie die Bedingungen am Arbeitsplatz und die Art der durchzuführenden Arbeiten. Die Verwendung der Jacke für Arbeiten, für die sie nicht konzipiert wurde, kann zu Gefahrensituationen führen.
- Falls die Sicherungsverbindung zerstört ist, bringen Sie die Jacke zur Reparatur in unser autorisiertes Servicecenter.
- Lagern Sie das Kleidungsstück wie folgt, wenn es nicht verwendet wird:
 - Lassen Sie es vor dem Zusammenlegen abkühlen.
 - Das Gerät darf nicht durch darauf abgelegte Gegenstände zusammengedrückt werden.
- Untersuchen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß verwendet wurde, bringen Sie es vor jeder weiteren Verwendung zum Händler zurück.
- Dieses Gerät ist nicht für die medizinische Anwendung in Krankenhäusern bestimmt.

Wichtige Sicherheitsanweisungen zum Akkublock

- Der Akku darf nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät aufgeladen werden. Ein Ladegerät, das sich für den einen Akkutyp eignet, kann bei der Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
- Die Jacke darf nur mit den speziell für sie vorgesehenen Akkus verwendet werden. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Lesen Sie sich vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät (1), den Akku (2) und das Produkt (3), für das der Akku verwendet wird, sorgfältig durch.
- Der Akkublock darf nicht zerlegt werden.
- Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Anderenfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie die Gefahr von Verbrennungen und sogar einer Explosion.

- Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt mit der Flüssigkeit. Wenn Elektrolyt in die Augen geraten ist, waschen Sie die Augen mit klarem Wasser aus, und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Anderenfalls kann es zum Verlust der Sehfähigkeit kommen.
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkublocks:
 1. Die Kontakte dürfen nicht mit leitenden Materialien in Berührung kommen.
 2. Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere metallische Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw. befinden.
 3. Der Akkublock darf keiner Feuchtigkeit und keinem Regen ausgesetzt werden.Ein Kurzschluss des Akkus kann zu elektrischen Strömen hoher Stärke, Überhitzung, Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Geräts führen.
- Die Jacke, der Akkuhalter und der Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen Temperaturen von 50 °C oder höher erreicht werden.
- Auch schwer beschädigte oder völlig unbrauchbar gewordene Akkublocke dürfen nicht verbrannt werden. Ein Akkublock kann in den Flammen explodieren.
- Lassen Sie den Akku nicht fallen und vermeiden Sie Schläge gegen den Akku.
- Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku.
- Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Akkus.

Tipps für eine maximale Nutzungsdauer von Akkus

- Ein voll aufgeladener Akkublock darf niemals erneut geladen werden. Durch Überladungen wird die Lebensdauer des Akkus verkürzt.
- Laden Sie den Akkublock bei einer Zimmertemperatur von 10 °C bis 40 °C auf.
- Lassen Sie einen heißen Akkublock vor dem Aufladen abkühlen.
- Laden Sie den Akkublock auf, wenn Sie diesen für längere Zeit nicht verwenden (mehr als sechs Monate).
- Für eine optimale Lebensdauer muss der Akkublock nach jeder Verwendung wieder vollständig aufgeladen werden.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

BEZEICHNUNG DER BAUTEILE (Abb.1)

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Akkuhaltertasche (Rückseite)
3. Stromkabel (im Inneren der Akkuhaltertasche)
4. Loch für Schlaufe
5. Akkuhalter

(Sämtliche Abbildungen finden Sie im Schlussteil dieser Betriebsanleitung.)

TECHNISCHE DATEN

Modell	CV101D
Temperatureinstellungsstufen	3
Material	Außenmaterial und Innenfutter: - Nylon 100% Seite: - Polyester 90% - Spandex 10% Umfang und Innenfutter Armausschnitt: - Polyester 100%
USB-Stromversorgungsanschluss	5 V DC, 2,1 A
Betriebszeit (Std.)	mit Akku BL1040B
	Niedrig CA. 14
	Mittel CA. 7,5
	Hoch CA. 4,0
Nennspannung (V)	Gleichspannung 10,8 V
Akkublock	BL1015, BL1020B, BL1040B

- Aufgrund unserer beständigen Forschungen und Weiterentwicklungen sind Änderungen an den hier angegebenen Technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Die Technischen Daten und der Akkublock können in den einzelnen Ländern Abweichungen aufweisen.
- Die Betriebszeit variiert je nach Akkutyp und Nutzungsbedingungen.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Einschalten

Drücken Sie zum Einschalten der Jacke den Ein-/Aus-Schalter und halten Sie diesen (für etwa 1,5 Sekunden) gedrückt. Zum Ausschalten der Jacke drücken und halten Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut.

Temperatureinstellung

Es sind drei Temperatureinstellungen vorhanden (Hoch, Mittel, Niedrig).

Drei LED-Leuchten zeigen die Temperatureinstellung „Hoch“ an, zwei LED-Leuchten „Mittel“ und eine LED-Leuchte „Niedrig“.

Beim Einschalten der Jacke ist die Temperatur auf „Hoch“ eingestellt. Jeder Druck auf den Ein-/Aus-Schalter ändert die Temperatureinstellung der Jacke um eine Stufe.

Anzeigen der Restladung des Akkus (Abb. 2)

(Nur für Akkublöcke mit einem „B“ am Ende der Modellnummer.)

Drücken Sie zum Anzeigen der Restladung des Akkus die Akkuprüftaste (7). Die Anzeigelampen (6) leuchten dann wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Verbleibende Akkuladung
Leuchtet	Aus	Blinkt	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%

HINWEIS:

- In Abhängigkeit von den Bedingungen bei Gebrauch und von der Umgebungstemperatur kann der angezeigte Ladezustand geringfügig vom tatsächlichen Ladezustand abweichen.

ZUSAMMENBAU

⚠ ACHTUNG:

- **Halten Sie den Akkuhalter und den Akkublock sicher fest, wenn Sie den Akkublock einsetzen oder herausnehmen.** Andernfalls könnte Ihnen der Akkuhalter oder der Akkublock aus den Händen fallen, sodass das Akkuhalter oder der Akkublock beschädigt werden oder diese Verletzungen verursachen.

Einsetzen und Entfernen des Akkublocks in den Akkuhalter (Abb. 3)

Zum Einsetzen des Akkublocks (10) setzen Sie die Zunge des Akkublocks an der Rille im Akkuhalter an und schieben Sie den Akkublock in seine ordnungsgemäße Position. Setzen Sie den Akkublock ganz ein, bis er mit einem leisen Klick hörbar einrastet. Wenn Sie den roten Bereich (9) oben auf der Taste sehen können, ist der Akkublock nicht ganz eingerastet.

Setzen Sie den Akkublock unbedingt ganz ein, bis der rote Bereich nicht mehr zu sehen ist. Andernfalls kann der Akkublock versehentlich aus dem Akkuhalter fallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

Wenden Sie beim Einsetzen des Akkublocks keine Gewalt an. Wenn der Akkublock nicht leicht hineingleitet, haben Sie ihn nicht richtig angesetzt.

Zum Abnehmen des Akkublocks drücken Sie auf die Taste (8) an der Vorderseite des Akkublocks und schieben Sie gleichzeitig den Akkublock aus dem Akkuhalter.

Anbringen des Akkuhalters an der Thermojacke (Abb. 4)

Sie können den Akkuhalter entweder in die Akkuhaltertasche einsetzen oder an den Gürtel hängen. Verbinden Sie den Akkuhalter beim Einsetzen in die Tasche mit dem Stromkabel der Jacke und geben Sie es in die Akkuhaltertasche.

Bei einer Befestigung am Gürtel führen Sie den Stecker der Jacke zuerst durch die Öffnung im Inneren der Akkuhaltertasche und verbinden Sie dann den Akkuhalter und das Stromkabel der Jacke. Hängen Sie den Akkuhalter anschließend an Ihren Gürtel.

Anschluss eines USB-Geräts (Abb. 5)

ACHTUNG:

- Schließen Sie an den USB-Stromversorgungsanschluss nur Geräte an, die mit einer Stromquelle von 5 V DC und 2,1 A kompatibel sind. Andernfalls kann es zu einer Funktionsstörung des Akkualters kommen.

Der Akkualter (mit Akku) kann als externe Stromquelle für USB-Geräte dienen. Verbinden Sie das USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Stromversorgungsanschluss des Akkualters. Verbinden Sie dann das andere Ende des Kabels mit dem Gerät. Schalten Sie den Schalter neben dem USB-Anschluss ein. Das USB-Kabel kann bei Bedarf durch das Loch in der Tasche und im Kabelhalter nach innen in die Jacke geführt werden.

HINWEIS:

- Sichern Sie immer die Daten auf Ihrem USB-Gerät, bevor Sie das USB-Gerät an das Ladegerät anschließen. Ihre Daten könnten sonst möglicherweise durch unvorhersehbare Umstände verloren gehen.
- Der Ladeanschluss kann möglicherweise einige USB-Geräte nicht mit Elektrizität versorgen.
- Schließen Sie die USB-Abdeckung und ziehen Sie das USB-Kabel ab, wenn dieses nach Abschluss des Ladevorgangs nicht mehr benutzt wird.
- Es wird Akkustrom verbraucht, wenn der Schalter neben dem USB-Anschluss eingeschaltet ist. Schalten Sie den Schalter immer aus, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

WARTUNG

ACHTUNG:

Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdüner, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

ACHTUNG:

Schalten Sie die Jacke stets aus und ziehen Sie den Akkublock ab, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

Falls sich die Jacke nicht einschalten lässt oder bei vollständig aufgeladenem Akkublock ein Fehler auftritt, reinigen Sie die Kontakte des Akkualters und des Akkublocks. Funktioniert die Jacke danach immer noch nicht, verwenden Sie die Jacke nicht weiter und kontaktieren Sie unser autorisiertes Servicecenter.

SONDERZUBEHÖR

ACHTUNG:

Für das in diesem Handbuch beschriebene Gerät von Makita werden die folgenden Zubehör- und Zusatzteile empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehör- und Zusatzteile kann zu Personenschäden führen. Verwenden Sie Zubehör- und Zusatzteile nur für den vorgesehenen Zweck.

Informationen zu diesem Zubehör erhalten Sie von Ihrem Makita-Servicecenter.

- Original-Akku und Original-Ladegerät von Makita

HINWEIS: Einige der in der Liste aufgeführten Elemente sind dem Gerätepaket als Standardzubehör beigelegt.

Diese können in den einzelnen Ländern voneinander abweichen.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan